

# 《邂逅人与书籍》

## 图书基本信息

书名：《邂逅人与书籍》

13位ISBN编号：9787515510382

出版时间：2014-5

作者：[奥] 茨威格

页数：240

译者：高中甫,申文林,关惠文,刘半九,樊修章,潘子立,潘璐

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《邂逅人与书籍》

## 内容概要

《邂逅人与书籍：茨威格读书随笔》是茨威格的文学评论集，包括作家介绍、作品评论、讲演、纪念文章、序言等不同体裁，论及世界文学史上许多伟大的作家，如卢梭、巴尔扎克、福楼拜、罗曼·罗兰、普鲁斯特、乔伊斯、歌德、里尔克、托马斯·曼、赫尔曼·黑塞、尼采、弗洛伊德等。茨威格在写下这些随笔时，将其视为一项“心灵的事业”，他孜孜以求的是这样一种理想：实现一种“在人们之间，在思想之间，在文化和民族之间的人性谅解”。

茨威格是一个“急性的充满热情的读者”，还是一个阅读的“中介者”，每当他读了好的作品，他就要把他的感受表达出来，他就要介绍给别人，尤其是在介绍外国作家、作品上。《邂逅人与书籍》显示出茨威格思想上的多维性和表达上的形象性，少有书卷气和学究气，而富有灵气和艺术魅力。茨威格在一份用英文写的简历中写道：“正如我感到整个世界是我的家乡一样，我的书在地球上所有语言中找到友谊和接受。”我相信，如他的一些小说和传记在中国找到友谊和接受一样，他的这本随笔集也定会找到友谊和接受。

——高中甫

## 《邂逅人与书籍》

### 作者简介

斯蒂芬·茨威格（Stefan Zweig，1881—1942），著名奥地利犹太裔作家，中短篇小说巨匠，擅长人物的心理分析，也是著名的传记作家。主要代表作有中短篇小说《一个陌生女人的来信》、《一个女人一生中的二十四小时》，长篇小说《心灵的焦灼》，传记《罗曼·罗兰》《三大师》《与魔的搏斗》《三作家》，历史特写《人类群星闪耀时》，自传《昨日的世界》等。

高中甫，1933年生于山东蓬莱，毕业于北京大学西语系，中国社科院外文所研究员。著有《歌德接受史》《茨威格画传》等，编有《茨威格小说全集》（三卷本）、《茨威格文集》（七卷本）、《瓦格纳戏剧全集》等，译有《亲合力》《茵梦湖》《莱辛寓言》《古希腊神话与传说》《贝多芬》《莫扎特》《轮舞》《忆马勒》等。

## 书籍目录

巴尔扎克、狄更斯和陀思妥耶夫斯基  
荷尔德林、克莱斯特和尼采  
卡萨诺瓦、司汤达和托尔斯泰  
懒惰的胜利  
福楼拜的遗作  
巴尔扎克优雅生活的密码  
《一千零一夜》中的戏剧  
尼采和朋友  
让-雅克·卢梭的《爱弥儿》  
泰戈尔的哲学著作  
华尔特·惠特曼  
赫尔曼·黑塞的道路  
拜伦：一个伟大生命的戏剧  
夏多布里昂  
让·保尔，高特海尔夫  
普鲁斯特的悲惨生涯  
向罗曼·罗兰致谢  
谈歌德的诗  
高尔基的《阿尔达莫诺夫的事业》  
乔伊斯的《尤利西斯》批注  
霍夫曼斯塔尔  
弗洛伊德的新作：《文化中的不满》  
书：走向界的入口  
里尔克  
作为宗教思想家和社会思想家的托尔斯泰  
艺术创作的秘密  
在弗洛伊德灵柩旁的讲话  
托马斯·曼的《绿蒂在魏玛》

## 精彩短评

1、赞

2、（两年前读过，又一本关于书的书）虽然茨威格作品的中译本还是一如既往的烂，尤其在本书中，虽然每一篇的译者都几乎是不同的，但翻译出来的东西看着都一样别扭，看来是茨威格的文笔有问题。。想找英译本，哪里都没有啊。

但这本书上都是茨威格对同时代的著名文人及作品的评论，很长见识。汉语就是这么神奇，明明连句子都没翻译通顺，意思就已经能被看明白了，虽然是以一种让人特别难受的方式。

3、茨威格是个傲慢努力的天才，文字行云流水急遽涌来，非常看重无法解释的神性和共鸣，这位技艺纯熟的作家透过极度挑剔的眼光翻阅一本本书，用自己的视角解读一个个作家，心情雀跃而激动。他对艺术的挚爱又让他能够给予托尔斯泰、弗洛伊德等伟大作家以最有价值最值得参考的肯定。他不是个博爱的人，他是个骄傲的艺术家，which is quite great, that explained why he committed suicide during the world war 2

4、非常喜欢茨威格的文风

5、堪称一场翻译事故。

6、热情似火的文字 分析的我心旌动摇

7、这本书让我爱上了茨威格。

8、书里列出大多作家都是我挚爱的，托尔斯泰晚年居然投向了宗教 陀思妥耶夫斯基 狄更斯 ...

9、本来想狠狠心把每篇都看完，但翻译实在太膈应，整理书中奇葩翻译的宏大目标看来是完不成了。前几篇高中甫的翻译真的扭曲出新境界，一大段的长句子居然找不出哪个是主语！申文林翻译的倒还能看。反正，绝对是今年买得最失败的一本书。

如果是茨威格的原文，应该也还不错。写尼采和普鲁斯特两章很喜欢，都是从纷繁走向孤寂的两个人。茨威格是底蕴大过才气的作者，并非说其无才，和很多以才华闻名的作者相比，茨威格的才气绝不逊色。不过，在同等的才气之上，他的底蕴及教养估计是很多作家不可比。于是，他多以赞美去形容他人，连说起巴尔扎克的生平，他都那般委婉。

10、这翻译看起来好吃力==、

11、和茨威格的老朋友们交朋友

12、读过之后，爱上茨威格。

13、能读到茨威格的这些随笔真是幸运~

14、除了几篇追悼词，都很喜欢。特别是写普鲁斯特、尼采和里尔克的那三篇。

15、以人和书为主评价文学艺术的随笔合集，其中《拜伦：一个伟大生命的戏剧》激情澎湃、《普鲁斯特的悲惨生涯》催人泪下，这两篇给我留下了深刻的印象。翻译扣一星，纵然看不懂原文，但就中文而言明显的很多地方缺字漏字不知所云。

16、翻译得真心不好，读时甚至在考虑是不是去学个德语。。茨威格好像总是不忍心去直接批评一个作家

### 1、《邂逅人与书籍》的笔记-第12页

因此这位魔鬼的主人在他生命的终点上仍是生活的强者（而那些着魔的人则像狄俄尼索斯被自己的猎狗群撕碎一样灰飞烟灭）。歌德的一生是一个绝无仅有的、有策略的战胜世界的过程，而那些人在英勇的，但毫无计划的战斗中被从这个世界中排挤出来，逃向无穷。为了与超凡的净土统一为一体，他们必须奋力将自己超拔于尘世之上——而歌德不需要离开大地一步，就能触及无穷：他慢慢地、耐心地将它拉向自己。他的方法是一种彻头彻尾的资本主义的方法：他每年都把适量的经验作为精神的收获存储起来，年终他像精打细算的商人一样把这部分经验整理记录到他的《日记》和《年鉴》中，他的生活不断带来利息，就像田地带来收获。那些着魔的人却像赌徒一样经营，带着豪爽的无所谓的态度跟世界赌博，把他们全部的身家性命押在一张牌上，赢也无穷，输也无穷——那种缓慢的、储蓄式的获利是为魔鬼所不齿的。经验，对一个歌德来说意味着存在的根本，对他们来说却一文不值：从痛苦中他们除了学到更强烈的感觉以外一无所获，这些空想家，对世界一无所知的人最终迷失了自己。而歌德是个好学不辍的人，生活的书对他来说是一本永远敞开的，应该认认真真、逐句逐行，用勤奋和毅力来完成的作业：他永远觉得自己像小学生一样无知，很久以后他才敢说出这句充满神秘感的话：

生活我已经学过，神啊，限定我的时间吧。

另一些人却觉得生活既不能学会，也不值得学习：对更高的存在的预感对他们来说比所有统觉和感觉的经验都更为重要。不是天赋所赐之物，对他们来说都是不存在的。他们只从他金光闪闪的宝藏中拿取自己的部分，只从内心，只让火热的感觉使自己兴奋、紧张。火是他们的属性，烈焰是他们的行为，而那种使他们升华的如火热情吞噬了他们的整个生命。克莱斯特、荷尔德林和尼采在他们生命终结时比在生命的起点上更加孤单，更加不食人间烟火，更加寂寞，而对歌德来说，和他生命中的每个时刻相比，最后的那一刻是最富有的。对这三个人来说，只有他们心中的魔鬼变得强大了，只有无穷更有力地控制了他们的身心：由于美他们才生活匮乏，由于不幸他们才美。

由于这种完全对立的生活态度，即使在天赋上最为接近的儿女也会和现实产生不同的价值关系。每个魔性的人都鄙视现实，认为它是有缺陷的，他们一直是——荷尔德林、林莱斯特、尼采，每个人都以不同的方式——现有秩序的反抗者、叛乱者和叛逆者。他们宁为玉碎不为瓦全；他们顽强不屈，即使面对死亡和毁灭也在所不辞。因此他们成了（光彩造人的）悲剧性人物，他们的人生也成了一场悲剧。歌德正相反——他大大地超越了自我！——他明哲保身，他觉得自己并不是为悲剧家而生的，“因为他的天性是和善的”。他不像他们那样谋求永恒的战斗，他要的是——作为保存和协调的力量——平衡与和谐。他带着一种只能称之为虔诚的感情让自己屈居于生活之下，对这种更高的、更高的力，他尊敬它的每种形式和每个阶段（“不管怎样，生活，总是好的”）。而那些被追逐、被折磨、被驱赶、被魔鬼拖拽着在世界上四处游荡的人，对他们来说再没有比赋予现实如此高的价值，或认为现实有价值更奇怪的事情了：他们只知道无穷，以及到达无穷的唯一道路——艺术。因此他们将艺术置于生命至上，将诗意置于现实之上，他们像米开朗基罗敲打成千上万的石块一样，怒气冲冲，火冒三丈，带着越来越狂热的激情，通过他们人生黑暗的坑道，把自己的身体撞向他们在梦境深处触摸过的闪闪发光的岩石，而歌德（像列奥纳多·达·芬奇）觉得艺术只是生活的一部分，是生活中千万种美妙形式的一种，对他来说艺术和科学、哲学一样重要，但它也只是部分，是他生活中小小地、有影响的一部分。因此，那些着魔的人的形式变得越来越专一，而歌德的形式却越来越广泛。他们越来越多地把自己的本质转换成了一个纯粹的单一性、一种极端的绝对性，而歌德却使他的本性变成了一个越来越广泛的普遍性。

# 《邂逅人与书籍》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)